

**Egne Noter:** Namineq allattugaatikka:

## **Mini-ordbog**

*for*

*Grønlandske højskoleelever og kontaktpersoner på højskoler*

**XXXXXXXXXX** *Sige det på dansk*

**Qallunaatut oqaatigiguk**

**XXXXXXXXXX** *Aktører, hvem, emne*

**Kikkut, sammissaq**

(må højst bruges 3 måneder, qaammatinik pingasunik ator neqarnissaa  
innersuusutigineqarpoq)

**Andre måder at hente fra ordbog , links :**

<http://www.ilinniusiorfik.gl/oqaatsit/daka>

**Hent den i din mobil og fjøj til din hjemmeskærm.**

### Præsentation / ilisaritinneg

Dig selv, illit

Jeg hedder ..... og kommer fra Qaqortoq og jeg er 17 år  
.....

.....-mik ateqarpunga , Qaqortormiuuvunga , 17 – ninik ukioqarpunga

### Under rejsen i Dk / Dk-mi angalaninni

Jeg skal til .....Højskolen ( Højskoolip atia .....taallugu, allallugu)

.....Højskolimukalerpunga. Atia..... taallugu, allallugu)

Jeg skal med toget. Qimuttuittorniarpunga

Jeg tager afsted kl xx.xx. Nal. xx.xx Aallarniarpunga

Jeg kommer med tog kl xx.xx. Nal xx.xx qimuttuitsunik tikissaannga

Kan I/ andre hente mig ved toget? Qimuttuittoqarfimmut tikikkuma aaneqarsinnaavunga?

### Ved kontoret / Allaffimmut

Skal du hjem i weekend? weekendimi angerlarniarpit?

Hvem er dine kontaktfamilie? kikkut angajoqqaarsiarivigit?

Må jeg få mine lommepege? kaasarfimmiusakka pisinnaavakka?

Du skal betale for .....? ..... Akilissavat?

Det koster .....kr .....kr-mik akeqassaaq

### Ledelse eller lærer ( aqutsisoq forstander , ilinniartitsisoq)

I skal følge reglerne Malittarisassat malissavasi

Hvad er regler? Malittarisassat suuppat?

Vi skal lige have en samtale Oqaloqatigiilaartariaqarpugut

Du skal samtale med mentor?  
Mentorimik oqaloqatiginnittariaqassaatit.

Har vi brug for en tolk ?  
Nutserisunik pisariaqartitsinerpugut?

Vil du finde en løsning på ..... ?

.....-mut Iluarsisutissamik nassaarniassavit.

Skal vi finde en løsning på ..... ?

...-mut Iluarsisutissamik nassaarniassaagut ?

Vi skal samarbejde om ...

.....-mut suleqatigiittariaqarpugut .

Jeg har brug for, at vi taler sammen.

Uanga pisariaqartippara oqaloqatigiinissarput.

Mad/ Nerisassanut

Jeg er sulten. Perlilerpunga.

Hvad kan du lide at spise? Suut nerisassat mamarivigit ?

Kan du lide fisk, kød? Aalisakkat, neqit mamarivigit ?

Jeg har det svær med jeres mad. Nerisassaatisi sungiuukkuminaapput

Jeg kan lide jeres mad. Det smager godt. Nerisassaatisi mamarivakka. Mamat

Huslærer, Værelseskammerat, ilinniartitsisumut , aneqatinnullu

Jeg er syg. Napparsimavunga

Hvor er du syg? suna nappaatigiviuk?

Ligger du under dynen? Innangavit?

Kontaktperson, værelseskammerat, ilinniartitsisumut, ineqatinnullu

Jeg har menstruation. Aaqqarpunga

Jeg mangler penge på mit vaskekort kort-inni  
anigaasanik amigartoorpunga Errorsinissannut

Du bør vaske tøj errorsiniariaqarputit

Jeg skal vaske tøj errorsiniarpunga

Du skal stå op makittariaqassaait

Jeg skal tage bad nu maannakkut uffalerpunga

Jeg går på toilet. Anartarfiliarpunga

Du skal være med. Peqataasaait

Hvad skal jeg lave?	sulerissaannga?
Kan du snakke langsomt?	Kigaatsumik oqalussinnaavit?
Du skal gøre rent	torersaasissaatit
Skal vi gøre rent	illulerisaagut?
Du skal sove	sinissaatit
Jeg vil gerne sove.	Sinikkusuppunga.
Skrue ned for lyden?	Nipaa annikillisarsinnaaviuk?
Jeg har lært noget nyt i dag.	Ullumikkut ilikkagaqarpunga.

### Almen sprog , tamanut

Hvad griner du af?	Sunaana illaatigiviuk?
--------------------	------------------------

(Vi grønlandere griner af noget, som andre ikke ved)

Jeg er sulten.	Kaappunga
----------------	-----------

Du må ikke snakke for meget om aftenen	
Unnukut oqaluppallaasanngilatit.	

Ikke for meget sms	SMS -serpallaasanngilasi
--------------------	--------------------------

Ikke for meget messenger	
Messengererpallaasanngilasi	

Hvad siger du?	Qanoq oqarpit?
----------------	----------------

Jeg vil gerne sige til dig.	Ima oqarfiginiarpakkit
-----------------------------	------------------------

Jeg har det svær med jeres mad.	Nerisassaatisi sungiuukkuminaapput
---------------------------------	------------------------------------

Skal vi spille sammen?	Arlaanik pinnguaqatigiisaagut?
------------------------	--------------------------------

Er der en butik i nærheden?	Qanittumi Niuvertarfeqarpa?
-----------------------------	-----------------------------

Hvad er det?	Una sunaava? sunaava?
--------------	-----------------------

Skal vi gå en tur?	Pisuttuassaagut?
--------------------	------------------

Skal vi se fjernsyn?	Fjernsynissaagut?
----------------------	-------------------

Jeg er bange for hvepse eller kryb	Uummasorujuit pakkalussallu
ersigaakka	

## Introduktion / I starten af højskoleopholdet:

Vi går en rundtur i højskolen

Højskoli kaajallalaasavarput

Har du et skema?

Skemaqarpit/ malittarisassaqaarpit?

Har du nøgle?

Matuersaateqaarpit?

Skal du på weekend?

Weekenderniarpit?

Må jeg få besøg?

Pulaartoqarsinnaavunga?

Min familie kommer på besøg

Ilaqutakka pulaarniarput?

Hvilke fag har du valgt?

Faagit sorliit qinerpigitt?

Vi skal være sociale

Inoqatitsinnut akuleruttariaqaarpugut

Kommer du med mig?

Ilaasavit? Ilagerusuppinga?

Vi spiser brunch i weekenden.

Weekendimi brunchertarpugut.

(Brunch: Ullaakkorsiorneq , qallersugartornerlu akuleriit)

Vi har røgfrie områder

Maani inini

pujortarfiunngittoqaarpugut.

Hvis du vil ryge, skal du hen til .....og ryge

Pujortassaguviit .....-mi pujortartariaqassaatiit.

Der er fællesspisning nu

Ataatsikkut nerivugut

Du har køkkenvagt

Igaffimmi sulisussaavutit

Der er morgensamling kl ..... i rum (.....)

Nal..... ullaakkut (.....)-imi katersuutissaagut

Vi har temaugle .....

Sapaatip akunnera sammisaqartitsissaagut

Hvem er din faglærer?

Kina ilinniartitsisoriviuk ?

Hvem er din huslærer/ kontaktperson ?

Kina ilinniartitsisoq attaveqaatigiviuk?

Vi må ikke ryge hash på højskolen

Maani højskolimi ikioroornartumik pujortaqquusaanngilagut

Har du været til fest?

Festertuniikkavit?

Har du drukket?

Imeravit?

Kender du højskolens ansatte?

Højskolip sulisui nalunniligitt?

Hvor god vil du være?

Qanoq pikkorikkusutsigivitt?

Har du ordnet dine praktiske ting? pigisatit/suliassatit  
suliarisareerpigit?

### Samtaler med følelser. Oqaloqatiginninnerit misigissutsinik imallit

Jeg savner min familie	Ilaqutakka maqaasivakka
Jeg savner min kæreste	Aappara maqaaseqaara
Du skal dele værelse med .....	....-i ineqatigissavat
Jeg er genert	Ittoqqaanga
Jeg er ked af det	Aliasuppunga
Hvad er du ked af?	Suna aliasuutigaaujuk?
Jeg er bange	Annilaangavunga/Ersivunga
Hvem kan du snakke med?	Kina oqaloqatigisinnaaviuk?
Jeg er træt	Qasuvunga
Hvad vil du gøre?	Qanoq iliorusuppit?
Hvad kan vi gøre for dig?	Qanoq ilinnut iliuuseqartariaqarpugut?
Du skal komme til alle timer	Akunnerit tamaasa peqataasaatit.
Du skal tage ansvar	Akisussaaffimmi tiguisariaqassaatit
Du rører mig ikke	Attussanngilarma

Skal du flytte adresse nu?  
Maannakkut nuunnerit nalunaarutigissaviuk?

Skal du vælge læge nu? Maannakkut nakorsariniakkat qinissavarput?

Jeg kan godt lide jer	Nuannarivassi
Jeg har ingen penge	Ooriuteqanngilanga
Det gør ondt her ( peg)	Uani anniarpunga ( tikkuartorlugu)
Skal vi se på dine papirer?	Pappiliaatitit takulaasavagut?
Skal vi se på din opgave?	Suliarisimasat takulaasavagut?
Hvad kunne du tænke dig?	Sorusuppit?
Skal vi se på dit arbejde?	Suliatit takulaartiguk?
Hvad tænker du om det?	Qanoq eqqarsaatersorpit? eqqarsarpit
Det er ikke godt at ringe hver dag	ullut tamaasa sianernissaq pittaavallaanngilaq.
Har du lavet aftale med din kontaktfamilie?	arlaatigut angajoqqaarsiatit isumaqatigiissuteqarfigivigit?

Hvordan skal jeg komme i kontakt med ...( Navn )?

Qanoq ilillunga.....( ateq) attaviginiarsinnaavara?

Jeg har fået mere selvtillid. Imminut tatiginerulerpunga

Jeg vil gerne være mere selvstændig.

Nammineerusunneruvunga

Jeg vil gerne lytte.

Tusarnaarusuppunga

Du må lytte.

Tusarnaartariaqarputit

Jeg forstår dig

Paasivakkit

Jeg forstår dig ikke

Paasingitsoorpakkit

Jeg har svær ved at tale om det.

Oqallisigissallugu erloqigivara

Jeg vil gerne have en tænkepause.

Piffissamik eqqarsarnissannut perusuppunga.

Vil du gerne have en tænkepause ?

Piffissamik eqqarsarfissannik perusuppit ?

Har du brug for at snakke med nogen?

Arlaanik oqaloqateqarusuppit?

Jeg føler mig tilsidesat.

Immikkoortitaasutut misigaannga

Fra hvem? Kimit?

Andre elever Ilinniartoqatinnik

En bestemt person? Inummiit aaliangersumik?

Du må ikke presse mig ( samtale ) Oqartinniarneqarusunngilanga

Min familie støtter mig i..... Ilaqutakka ...-mut tapersorpaanga